

ANAYA

ESPAÑOL LENGUA EXTRANJERA

vocabulario

Marta Baralo
Marta Genís
M.^a Eugenia Santana

2.500 palabras en contexto de uso con refuerzo audio

CON SOLUCIONES

ANAYA 

+CD AUDIO

Avanzado B2

en

ANAYA

ESPAÑOL LENGUA EXTRANJERA

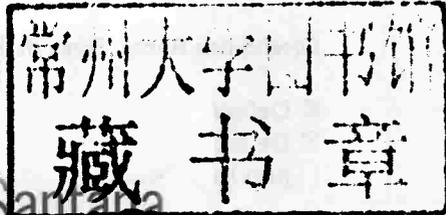


vocabulario

Marta Baralo

Marta Genís

M.^a Eugenia Santana



Avanzado B2

ANAYA 

Diseño del proyecto: Milagros Bodas, Sonia de Pedro

© Del texto: Marta Baralo, Marta Genís, M.^a Eugenia Santana

© De esta edición: Grupo Anaya, S. A., 2012

Juan Ignacio Luca de Tena, 15 - 28027 Madrid

Depósito legal: M-32811-2012

ISBN: 978-84-678-1369-2

Printed in Spain

Coordinación y edición: Milagros Bodas, Sonia de Pedro

~~Diseño de interiores y maquetación: Ángel Guerrero~~

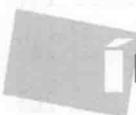
Ilustración: Pablo Espada

Diseño de cubierta: Fernando Chiralt

Corrección: Ana Orenga

Las normas ortográficas seguidas en este libro son las establecidas por la Real Academia Española en su última edición de la *Ortografía*.

Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por la Ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes reprodujeren, plagiaren, distribuyeren o comunicaren públicamente, en todo o en parte, una obra literaria, artística o científica, o su transformación, interpretación o ejecución artística fijada en cualquier tipo de soporte o comunicada a través de cualquier medio, sin la preceptiva autorización.



INDICE

INTRODUCCIÓN	7
1 SENSACIONES Y PERCEPCIONES	14
2 VALORES Y COMPORTAMIENTOS PERSONALES	28
3 RELACIONES FAMILIARES	40
4 EDUCACIÓN	50
5 ACTIVIDAD LABORAL	62
6 ALIMENTACIÓN NUTRITIVA	70
7 LA VIVIENDA	82
8 HIGIENE Y BELLEZA	92
9 SALUD Y ENFERMEDAD	102
10 COMUNICACIÓN PERSONAL	112
11 MEDIOS DE COMUNICACIÓN	122
12 LEY Y ORDEN	130
13 DE COMPRAS	140
14 VIAJES Y TRANSPORTES	150
15 ECONOMÍA Y FINANZAS	162
16 PROBLEMAS MEDIOAMBIENTALES	174
17 CIENCIA Y TECNOLOGÍA	182
18 JUEGOS Y PASATIEMPOS	188
19 DEPORTES	196
20 ARTES PLÁSTICAS	206
21 LITERATURA Y TEATRO	216
22 CINE Y FOTOGRAFÍA	226

TEST AUTOEVALUACIÓN	237
SOLUCIONES	241
GLOSARIO ALFABÉTICO	267
GLOSARIO TEMÁTICO	283

ANAYA

ESPAÑOL LENGUA EXTRANJERA



vocabulario

Marta Baralo
Marta Genís
M.^a Eugenia Santana

Avanzado B2

ANAYA 

Diseño del proyecto: Milagros Bodas, Sonia de Pedro

© Del texto: Marta Baralo, Marta Genís, M.^a Eugenia Santana

© De esta edición: Grupo Anaya, S. A., 2012

Juan Ignacio Luca de Tena, 15 - 28027 Madrid

Depósito legal: M-32811-2012

ISBN: 978-84-678-1369-2

Printed in Spain

Coordinación y edición: Milagros Bodas, Sonia de Pedro

~~Diseño de interiores y maquetación: Ángel Guerrero~~

Ilustración: Pablo Espada

Diseño de cubierta: Fernando Chiralt

Corrección: Ana Orenge

Las normas ortográficas seguidas en este libro son las establecidas por la Real Academia Española en su última edición de la *Ortografía*.

Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por la Ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes reprodujeren, plagiaran, distribuyeren o comunicaren públicamente, en todo o en parte, una obra literaria, artística o científica, o su transformación, interpretación o ejecución artística fijada en cualquier tipo de soporte o comunicada a través de cualquier medio, sin la preceptiva autorización.

P RESENTACIÓN

Anaya ELE  es una colección temática diseñada para aunar teoría y práctica en distintos ámbitos de la enseñanza de Español como Lengua Extranjera. Su objetivo es ofrecer un material útil donde la teoría se combine de forma coherente con la práctica y permita al alumno una ejercitación formal y contextualizada a través de actividades amenas y variadas, teniendo en cuenta siempre el **uso** de los contenidos que se practiquen.

Esta colección se inició con un libro dedicado a los **verbos**, un **referente** destinado a estudiantes de todos los niveles.

Anaya ELE  es una serie dedicada a la **gramática**, al **vocabulario**, la **fonética** y la **escritura**, estructurada en tres niveles siguiendo los parámetros del *Plan Curricular del Instituto Cervantes* (2007).

Este vocabulario se inicia con la representación gráfica de un tema y continúa con una serie de ejercicios variados.

ESTRUCTURA DE LA UNIDAD

Cada unidad consta de:

- **¡Fíjese!** Viñeta que ilustra una selección de palabras del tema que se estudia.

- **Palabras en contexto.** Actividad que trabaja, a partir de un texto, palabras del campo semántico de la unidad.
- **Ejercicios.** Serie de actividades variadas con *input* auditivo.

PARTES DEL LIBRO

- Introducción.
- Unidades.
- Test de autoevaluación.
- Soluciones.
- Glosario alfabético. Listado de los términos estudiados, seguidos de línea de puntos, con el fin de que el alumno escriba la traducción a su idioma correspondiente.
- Glosario temático. Siguiendo la estructura del *Plan Curricular del Instituto Cervantes*, se ofrece un índice de materias que recoge los términos clasificados por temas, indicando, además, la unidad donde se trabajan.
- 2 CD Audio.

En todos los manuales se incluyen las **soluciones** de los ejercicios; de esta forma se constituye en una herramienta eficaz para ser utilizada en el aula o como **autoaprendizaje**.

Anaya ELE  pone al alcance del estudiante de español como lengua extranjera un material de trabajo que le sirve de **complemento a cualquier método**.



INDICE

INTRODUCCIÓN	7
1 SENSACIONES Y PERCEPCIONES	14
2 VALORES Y COMPORTAMIENTOS PERSONALES	28
3 RELACIONES FAMILIARES	40
4 EDUCACIÓN	50
5 ACTIVIDAD LABORAL	62
6 ALIMENTACIÓN NUTRITIVA	70
7 LA VIVIENDA	82
8 HIGIENE Y BELLEZA	92
9 SALUD Y ENFERMEDAD	102
10 COMUNICACIÓN PERSONAL	112
11 MEDIOS DE COMUNICACIÓN	122
12 LEY Y ORDEN	130
13 DE COMPRAS	140
14 VIAJES Y TRANSPORTES	150
15 ECONOMÍA Y FINANZAS	162
16 PROBLEMAS MEDIOAMBIENTALES	174
17 CIENCIA Y TECNOLOGÍA	182
18 JUEGOS Y PASATIEMPOS	188
19 DEPORTES	196
20 ARTES PLÁSTICAS	206
21 LITERATURA Y TEATRO	216
22 CINE Y FOTOGRAFÍA	226

TEST AUTOEVALUACIÓN	237
SOLUCIONES	241
GLOSARIO ALFABÉTICO	267
GLOSARIO TEMÁTICO	283

INTRODUCCIÓN

*«El conocimiento del vocabulario hace posible el uso del lenguaje,
el uso del lenguaje hace posible el enriquecimiento del vocabulario,
el conocimiento del mundo hace posible el enriquecimiento
del vocabulario y del uso del lenguaje, y así sucesivamente.»*

Paul Nation, 1993

«El léxico es la base del lenguaje.»

Michael Lewis, 1993

«Más vale una palabra a tiempo que cien a destiempo.»

Cervantes

Para hablar, escribir, escuchar, leer o traducir, el usuario de una lengua (el estudiante de español) tiene que llevar a cabo una secuencia de acciones realizadas con destreza. Debe ser capaz de planear y organizar un mensaje, y de formular un enunciado lingüístico hablando o escribiendo. Como oyente o lector debe saber percibir el enunciado, identificar el mensaje lingüístico, comprender el mensaje e interpretarlo según la situación comunicativa en la que se encuentre.

Para conseguir realizar con éxito todas estas actividades de comunicación, necesita conocer palabras en la lengua en que se expresa, y lo que más suele faltar en una lengua extranjera es justamente la palabra precisa en el momento preciso. Si no sabemos una palabra, si no encontramos la palabra que necesitamos o si la «tenemos en la punta de la lengua», no conseguimos ser eficaces en la comunicación.

Conocer una palabra o una unidad léxica formada por más de una palabra es un proceso complejo y gradual en el que se aprende no solo la forma y el significado, sino también una intrincada red de relaciones formales y

semánticas entre ese ítem y otras palabras. El conocimiento de una palabra es una representación mental de gran complejidad, que integra diferentes aspectos y componentes cognitivos, algunos más automáticos e inconscientes y otros más conscientes, reflexivos y basados en la propia experiencia.

¿QUÉ SIGNIFICA SABER UNA PALABRA?

Cuando conocemos una palabra sabemos distintos aspectos asociados a ella, además de su forma y de su significado. Podemos esquematizar ese conocimiento, atendiendo a la forma, al significado y al uso de la palabra, tanto en la lengua oral como en la escrita, como emisor y como intérprete. Ese conocimiento se manifiesta, aproximadamente, en las siguientes preguntas:

- ¿Cómo suena?, ¿cómo se pronuncia?, ¿cómo se escribe?
- ¿Qué partes se reconocen en ella?
- ¿Qué significados señala la forma de la palabra?
- ¿Qué palabra puede usarse para expresar el significado?
- ¿Qué está incluido en el concepto?
- ¿A qué otras palabras nos recuerda?, ¿qué otras palabras podría usar en su lugar?
- ¿Qué otras palabras o tipos de palabras aparecen con ella?, ¿qué otras palabras pueden / deben usarse con ella?
- ¿Dónde, cuándo, con qué frecuencia se puede encontrar o usar esa palabra?

El conocimiento léxico se halla relacionado –tejido en una red– con otros componentes de la mente, interrelacionados entre sí en los procesos de reconocimiento de la palabra y de su recuperación de la memoria cuando la necesitamos en un acto comunicativo.

LA COMPETENCIA LÉXICA

A diferencia de lo que ocurre con la gramática de una lengua, el conocimiento léxico se encuentra directamente relacionado con el conocimiento de los hechos y con el conocimiento del mundo, que comprende:

- lugares, instituciones y organizaciones, personas, objetos, acontecimientos, procesos e intervenciones en distintos ámbitos, particu-

larmente del país o países en que se habla el idioma; por ejemplo, sus principales características geográficas, medioambientales, demográficas, económicas y políticas;

- clases de entidades (concretas y abstractas, animadas e inanimadas, etc.) y sus propiedades y relaciones (espacio-temporales, asociativas, analíticas, lógicas, de causa y efecto);
- conocimiento sociocultural de la comunidad, que se puede relacionar, por ejemplo, con la vida diaria; sus condiciones; las relaciones personales, los valores, las creencias y las actitudes, el lenguaje corporal, las convenciones sociales, el comportamiento ritual, la conciencia intercultural.

Relacionado directamente con el aprendizaje léxico, hay otro componente importante que tiene que ver con las destrezas y las habilidades para comunicar del estudiante, con sus estrategias para aprender, con sus actitudes, motivaciones, valores, creencias, estilos cognitivos o con aspectos de su personalidad.

Para la realización de las intenciones comunicativas, los usuarios de la lengua o los alumnos ejercen sus capacidades generales junto con una competencia comunicativa más específicamente relacionada con la lengua, que está constituida en esencia por palabras que se combinan en oraciones, que constituyen un texto o discurso.

Este libro, organizado por temas de comunicación en los ámbitos personal, profesional y social, ofrece actividades y estrategias variadas dedicadas a desarrollar distintos aspectos del conocimiento léxico, siguiendo los principios del *Marco Común Europeo de Referencia*:

- Exposición a palabras y expresiones nuevas destacadas en textos orales y escritos.
- Inclusión de vocabulario en contexto de uso para escuchar, leer y escribir.
- Oportunidad de reutilizar el vocabulario nuevo en ejercicios y actividades variadas que ponen el foco en los aspectos fónicos, ortográficos, gramaticales, semánticos y pragmáticos de la lengua.
- Presentación de palabras acompañadas de apoyo visual y grabaciones orales de carácter didáctico, para facilitar la construcción de la imagen auditiva de las palabras y frases nuevas.
- Inclusión de un glosario alfabético y otro temático para recordar el vocabulario en proceso de adquisición.

- Realización de actividades y mapas conceptuales para trabajar las distintas redes semánticas: hipónimos, hiperónimos, sinónimos, antónimos, holónimos, merónimos.
- Inclusión de colocaciones, frases hechas y refranes, fórmulas rutinarias y locuciones vinculadas a la competencia sociocultural y pragmática.

Las autoras de este libro hemos intentado facilitar la tarea de los que aprenden español, tomando decisiones sobre qué elementos léxicos podrá reconocer y utilizar el estudiante en cada nivel de dominio de la lengua..

LOS DESTINATARIOS

Anaya ELE en Vocabulario está pensado para el estudiante de español como lengua extranjera que quiera mejorar su competencia comunicativa hasta llegar a un determinado nivel de dominio. Nos dirigimos a una persona que puede **aprender con autonomía**, gestionando su tiempo, su ritmo de trabajo y su dedicación. También puede seleccionar aquellos temas de mayor interés para ampliar su riqueza léxica, así como controlar su progreso gracias a las soluciones que acompañan a los ejercicios y a las pruebas de autoaprendizaje finales.

El manual también puede ser **útil para profesores de español**, bien como fuente de recursos para la elaboración de su programación didáctica, bien como herramienta de aprendizaje en una clase convencional o como material complementario. El profesor puede tener la certeza de que su alumno podrá complementar y afianzar el léxico de las unidades didácticas de su programa, con ejemplos claros de uso de las palabras y expresiones nuevas en un contexto de lengua estándar, claro, graduado y elaborado a partir de la experiencia docente de las autoras.

LOS NIVELES

Para aprender mejor el léxico es importante que esté organizado por niveles de dificultad. Este vocabulario sigue los parámetros establecidos por el **Plan curricular del Instituto Cervantes (2007)** y ha tenido en cuenta su inventario al establecer los tres niveles, siguiendo las sugerencias marcadas por los expertos: partimos de los temas más concretos y más cercanos al individuo para continuar con sus relaciones familiares y sociales, su vida cotidiana, su entorno de trabajo, y vamos ampliando los temas y

tratándolos con mayor precisión y riqueza léxica hasta tocar campos más abstractos y complejos del ámbito de la política, las artes, las ciencias, la economía, entre otros.

Las decisiones para elegir el léxico de cada nivel y para ordenarlos por temas, con textos fáciles y claros para que el estudiante entienda y practique las palabras y expresiones nuevas, no han sido fáciles, pero siempre hemos hecho prevalecer el criterio didáctico y práctico, basado en la frecuencia y en la rentabilidad comunicativa.

Asimismo, hemos considerado las dificultades graduales a las que se enfrenta un estudiante extranjero a la hora de aprender el vocabulario que ha de integrar en las actividades comunicativas en español. La competencia léxica es un proceso de gran complejidad en el que se construyen redes formales y semánticas entre palabras y unidades complejas, que facilitan su reconocimiento y su recuperación para su aplicación en situaciones comunicativas de la vida diaria.

Los ejercicios que se proponen tienen como objetivo facilitar el uso del léxico en contextos reales de comunicación para conseguir la integración de los términos y expresiones nuevas como vocabulario activo del estudiante. El aprendizaje del vocabulario y su uso se consiguen con el desarrollo de las destrezas de comprensión lectora y expresión oral y escrita.

En cuanto a las **variantes léxicas**, dada la gran diversidad de palabras que pueden emplearse para un mismo objeto en las diferentes regiones en las que se habla español, tanto en Hispanoamérica como en España, hemos optado por proponer casi siempre solo el vocabulario de la variedad centro-norte peninsular española. No obstante, en algunos casos, hemos incluido algunas variantes del español en Hispanoamérica. Los usuarios de este libro en otras áreas de la lengua española tendrán que hacer las adaptaciones necesarias a su variedad.

Nuestro deseo es que, gracias al trabajo con las unidades léxicas de este manual, la comunicación en español sea más precisa, más clara, más correcta, más eficaz y más placentera.

Las autoras

